

Evaluaciones, responsabilidad y análisis

Lista de verificación de adaptaciones para estudiantes de inglés (EL)

Información del estudiante			
Agencia Educativa Local:	Escuela:		Fecha:
Apellido:	Nombre:	Fecha de nacimiento:	Grado:
Número LASID de 10 dígitos:	Idioma materno/nativo:	Especialista en EL:	

Evaluación de contenido a nivel estatal y asignatura(s) a administrar	
LEAP 2025 (3.º a 8.º grado): ☐ Lengua y Literatura Inglesa ☐ Matemáticas ☐ Estudios Sociales ☐ Ciencias	LEAP Connect: ☐ Lengua y Literatura Inglesa ☐ Matemáticas ☐ Ciencias
LEAP 2025 (Escuela Secundaria): ☐ Inglés I ☐ Inglés II ☐ Álgebra I ☐ Geometría ☐ Biología ☐ Historia de EE. UU. ☐ Educación Cívica	
☐ Prueba de Alfabetización de jardín de infantes a 3.º grado ☐ Prueba de Aritmética de jardín de infantes a 3.º grado	

Indicaciones
Al seleccionar las adaptaciones para los estudiantes de inglés, es importante tener en cuenta su nivel de dominio del inglés, su nivel de alfabetización y sus fortalezas y debilidades lingüísticas en general. Las adaptaciones deben seleccionarse de forma intencionada y de acuerdo con las necesidades individuales del estudiante. 1. El comité completa esta lista de verificación. (Para obtener orientación, consulte el Manual de Adaptaciones y Accesibilidad de LEAP 2025). 2. Las adaptaciones en las pruebas solo están permitidas en las evaluaciones estatales si se utilizan de forma rutinaria en el salón de clases. 3. Las adaptaciones deben codificarse en el campo de adaptaciones para exámenes de estudiantes de inglés para las evaluaciones estatales. 4. Se comunicarán a todos los docentes las adaptaciones necesarias para su implementación en el salón de clases. 5. Entregue el formulario completo a los coordinadores de exámenes de la escuela y del distrito. ACLARACIÓN: Las adaptaciones para estudiantes de inglés no son aplicables a ELPS, ELPT ni ELPT Connect.

Funciones de accesibilidad disponibles para todos los estudiantes			
☐ Pruebas individuales	☐ Pruebas en grupos pequeños	☐ Lectura de Matemáticas en voz alta	☐ Lectura en voz alta para sí mismo

Plan adicional de adaptaciones			
☐ No corresponde	☐ IEP: Fecha de revisión	☐ IAP: Fecha de revisión	☐ PNP

Adaptaciones y modificaciones para las pruebas estatales

☐ Evaluación de Matemáticas LEAP 2025 en español	☐ Tiempo extendido
☐ Provisión de un diccionario palabra por palabra en inglés / idioma nativo (sin definiciones)	☐ Pruebas leídas en voz alta de Matemáticas, Ciencias y Estudios Sociales Aclaración: La lectura en voz alta de una prueba no es una adaptación permitida para ninguna evaluación del idioma inglés a menos que se indique en el IEP o IAP del estudiante. La lectura en voz alta de una prueba no está permitida para ningún estudiante que participe en la prueba de alfabetización de jardín de infantes a 3.º grado.
☐ Instrucciones en idioma nativo	☐ Ninguna

Información del estudiante

Agencia Educativa Local:	Escuela:	Fecha:	
Apellido:	Nombre:	Fecha de nacimiento:	Grado:
Número LASID de 10 dígitos:	Idioma materno/nativo:	Especialista en EL:	

Adaptaciones y modificaciones en el salón de clases

☐ Se permite el uso de diccionarios bilingües o traductores electrónicos en todo momento	☐ Aprendizaje cooperativo / asistencia entre pares	☐ Pruebas leídas en voz alta de Matemáticas, Ciencias y Estudios Sociales
☐ Se aceptan composiciones y trabajos escritos en el idioma nativo	☐ Provisión de un diccionario palabra por palabra en inglés / idioma nativo (sin definiciones)	☐ Tareas acortadas, modificadas, grabadas o menor cantidad de tareas
☐ Plazo extendido para exámenes y tareas	☐ En ocasiones se permite la lectura de material en el idioma nativo	☐ Tareas acortadas/reducidas
☐ Libros de texto / novelas en audio	☐ Repetición de instrucciones	☐ Instrucciones en idioma nativo
☐ Mayor participación en actividades prácticas	☐ Pruebas modificadas/acortadas	☐ Ayuda entre compañeros para tomar notas
☐ Fotocopias de apuntes / guías de estudio	☐ Evaluación de Matemáticas en español	☐ Sin deducciones por errores ortográficos

Firmas de los participantes

Firma del especialista en EL:	Fecha:
Firma del director / persona designada:	Fecha:
Firma del docente de educación especial / coordinador (si corresponde):	Fecha:
Firma del coordinador de la Sección 504 (si corresponde):	Fecha:
Firma del maestro / de la maestra:	Fecha:
Firma del maestro / de la maestra:	Fecha:
Firma del maestro / de la maestra:	Fecha:
Firma de padre/madre o tutor legal (opcional):	Fecha:
Estudiante (si corresponde):	Fecha: